

Marking notes
Remarques pour la notation
Notas para la corrección

November / Novembre / Noviembre 2016

Afrikaans / Afrikaans / Afrikáans
A: literature / littérature / literatura

Standard level
Niveau moyen
Nivel medio

Paper / Épreuve / Prueba 1

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.

General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées ni comme un ensemble de réponses fixe et exhaustif, ni comme des approches de notations auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección de respuestas y enfoques fijos y detallados por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

1. 'n Voldoende tot goeie gerigte literêre analise sal:
- Kommentaar lewer op die impak wat die uiterlike beskrywing van die karakters maak
 - Kommentaar lewer op die motors wat deel vorm van die verhaal
 - Nagaan hoe die voorkoms van die vroue bydra tot die interpretasie van die teks
 - Aandui hoe die dialoog en insae in die persoonlike gedagtes van die karakters bydra tot die interpretasie van die teks
 - Kommentaar lewer op hoe die optrede van die karakters bydra tot die lesers begrip van die teks
 - Ook ander eienskappe van die karakters bespreek en aandui hoe die milieu bydra tot die begrip en interpretasie van die teks
 - Aandui hoe stylmiddele (met spesifieke verwysing na ironie) gebruik word om die interaksie tussen die vroue by die verkeerslig, asook hulle reaksie op die bedelaar te verwoord
 - Kommentaar lewer op hoe die gebruik van ironie bydra tot die onverwagte slot
 - Verduidelik hoe beeldspraak en stylfigure bydra tot die skep van 'n duidelike beeld van die karakters en die agtergrond waarteen die verhaal afspeel.

'n Baie goeie tot uitstekende gerigte literêre analise kan ook:

- Kommentaar lewer op ooreenkomste en verskille van die uiterlike voorkoms van die karakters en die impak wat dit op die lesers interpretasie van die teks maak
- Kommentaar lewer op die motors met betrekking tot hul eienaars
- In fyner besonderhede nagaan hoe die voorkoms van die vroue bydra tot die begrip en interpretasie van die teks
- In fyner besonderhede aandui hoe die gebruik van dialoog en die insae in die persoonlike gedagtes van die karakters bydra tot die interpretasie van die teks
- In fyner besonderhede kommentaar lewer op hoe die optrede van die karakters bydra tot 'n beter begrip van die teks
- In fyner besonderhede beskryf hoe ander eienskappe van die karakters en die milieu (veral die voertuie by die verkeerslig) bydra tot die begrip en interpretasie van die teks
- In fyner besonderhede aandui hoe stylmiddele (met spesifieke verwysing na ironie) gebruik word om die interaksie tussen die vroue by die verkeerslig, asook hulle reaksie op die bedelaar te verwoord
- In fyner besonderhede kommentaar lewer op hoe die gebruik van ironie bydra tot die onverwagte slot
- In fyner besonderhede verduidelik hoe beeldspraak en stylfigure bydra tot die skep van 'n duidelike beeld van die karakters en die agtergrond waarteen die verhaal afspeel.

2. 'n Voldoende tot goeie gerigte literêre analise sal:
- Die verskillende rolle van die karakter bespreek en hoe dit in die verskillende kamers van die huis ervaar word
 - Die verband tussen die rolle en die klere wat die vrou se identiteit uitbeeld, bespreek
 - Kommentaar lewer op die vrou se waarneming van die mot en die vlinders
 - Die funksie en trefkrag van die struktuur van die gedig met spesifieke verwysing na die lengte van die strofes en die gebruik van enjambement, bespreek
 - Die gebruik en funksie van die aandagstreep in sommige van die strofes bespreek
 - Sommige van die literêre tegnieke identifiseer en kommentaar lewer op hul gebruik en trefkrag om die identiteit van die karakter uit te beeld.

'n Baie goeie tot uitstekende gerigte literêre analise kan ook:

- Die verskillende rolle van die karakter bespreek en hoe dit in die verskillende kamers van die huis ervaar word, veral ook met betrekking tot haar gevoelens in die laaste kamer
 - Kommentaar lewer op die vrou in 'n patriargale omgewing deur ook te verwys na feminisme.
 - Die verband tussen die rolle en die klere wat die vrou se identiteit uitbeeld, bespreek en spesifiek verwys na haar gevoelens wanneer sy sonder klere is
 - In fyner besonderhede kommentaar lewer op die mot en die vlinders in terme van haar soeke na identiteit
 - Die funksie en trefkrag van die struktuur van die gedig met spesifieke verwysing na die lengte van die strofes in die algemeen en meer spesifiek strofes een, sewe en agt bespreek, sowel as die gebruik van enjambement
 - In fyner besonderhede die gebruik en funksie van die aandagstreep in sommige van die strofes, maar veral strofe agt, bespreek
 - 'n Breë spektrum van die literêre tegnieke identifiseer en kommentaar lewer op hul gebruik en trefkrag om die identiteit van die karakter vollediger uit te beeld.
-